

SZENE 47 • HAUS NUMMER 7

Az interjú

Die Hauptstadt: groß, laut, grau. Die Interviewerin möchte alles wissen: wer du bist, woher du kommst, welche Sprachen du sprichst, was du kannst, warum du in die Kleinstadt gekommen bist und wann du anfangen kannst. Auf der Rückfahrt liest du Wohnungsanzeigen: dreißig Quadratmeter, zweihundertdreißigtausend Forint im Monat.

128 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ich bleibe

Ungarisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann mich vollständig vorstellen und Fragen zu meiner Arbeit, meinen Sprachen und meiner Vergangenheit beantworten.

Sara = ■ Lena (Lukas) = O

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- Jó napot. Sara Fernández vagyok. Üljön le, kérem.
- Spanyol vagyok, de már tíz éve itt lakom. Akkor beszéljünk magyarul.

■ Meséljen magáról. Honnan jött? Mi a munkája?

○ Lena (Lukas) Becker vagyok. Német vagyok, Hamburgból.
Harmincéves vagyok.

○ Mérnök vagyok. Egy bútorgyárban dolgozom, egy kis folyóparti városban.

Sie lacht.

■ Milyen nyelveken beszél?

○ Németül, angolul és egy kicsit magyarul.

■ Nem egy kicsit. Jól beszél.

■ És mit tud csinálni?

○ Bútort tudok tervezni. És tudok vigyázni egy macskára.

■ Macskára?

○ Hosszú történet.

Sie steht auf und reicht dir die Hand.

■ Miért ment abba a kis városba?

○ A munka miatt. De most... az emberek miatt.

■ Mikor tud kezdeni?

○ A próbaidőm június harmincadikán ér véget.

■ Kiváló. Öné az állás. Tud július elsején kezdeni?

○ Ilyen hamar? Gondolkodnom kell.

■ Persze. Péntekig várom a válaszát.

Vor dem Büro sitzt ein grauer Kater auf einer Mauer. Es ist nicht Cirmi.

○ Cirmi? Nem... Nem Cirmi.

○ «Lakás a központban. Harminc négyzetméter. Havi kétszázharmincezer forint.»

○ Kétszázharmincezer! És macska nélkül.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • CSELEKVÉSEK

tervezni	entwerfen
gondolkodni	nachdenken über
válaszolni	antworten

GELD UND EINKAUFEN • PÉNZ ÉS VÁSÁRLÁS

négyzetméter	Quadratmeter
--------------	--------------

ORTE IN DER STADT • HELYEK A VÁROSBAN

központ	Zentrum
---------	---------

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Jó napot. Sara Fernández vagyok. Üljön le, kérem.

- ☐ A Lena
- ☐ B Sara

2 Miért ment abba a kis városba?

- ☐ A Lena
- ☐ B Sara

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Meséljen magáról. Honnan jött? Mi a munkája?

- ☐ A Wann können Sie anfangen?
- ☐ B Erzählen Sie von sich. Woher kommen Sie? Was machen Sie beruflich?
- ☐ C So bald? Ich muss darüber nachdenken.

2 A munka miatt. De most... az emberek miatt.

- ☐ A Auf einen Kater?
- ☐ B Wegen der Arbeit. Aber jetzt ... wegen der Menschen.
- ☐ C Warum sind Sie in diese kleine Stadt gegangen?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Ungarisch an.

1 Welche Sprachen sprechen Sie?

- ☐ A Milyen nyelveken beszél?
- ☐ B Miért ment abba a kis városba?
- ☐ C Bútort tudok tervezni. És tudok vigyázni egy macskára.

2 Ausgezeichnet. Die Stelle gehört Ihnen. Können Sie am ersten Juli anfangen?

- ☐ A Kiváló. Öné az állás. Tud július elsején kezdeni?
- ☐ B Bútort tudok tervezni. És tudok vigyázni egy macskára.
- ☐ C Persze. Péntekig várom a választ.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1

csinálni?

tud

És

mit

2

Cirmi.

Cirmi?

Nem

Nem...

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Miért ment abba a kis városba?
- ☐ Meséljen magáról. Honnan jött? Mi a munkája?
- ☐ Németül, angolul és egy kicsit magyarul.
- ☐ «Lakás a központban. Harminc négyzetméter. Havi kétszázharmincezer forint.»
- ☐ Kiváló. Öné az állás. Tud július elsején kezdeni?

SZENE 47 • WÖRTER

Az interjú

Das Vorstellungsgespräch

3 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ich bleibe

Ungarisch

Online lesen & hören



tervezni
entwerfen



gondolkodni
nachdenken
über



válaszolni
antworten



központ
Zentrum



négyszemter
Quadratmeter



tapasztalat
Erfahrung



hirdetés
Anzeige
(Kleinanzeige,
etwa für eine
Wohnung)



lakbér
Miete

1000

ezer
tausend



megváltoztatni
ändern



ország
Land

Wörter

AUS DER SZENE

tervezni

entwerfen

Bútort tudok tervezni. És tudok vigyázni egy macskára.

gondolkodni

nachdenken über

Ilyen hamar? Gondolkodnom kell.

válaszolni

antworten

központ

Zentrum

«Lakás a központban. Harminc négyzetméter. Havi kétszázharmincezer forint.»

négyzetméter

Quadratmeter

«Lakás a központban. Harminc négyzetméter. Havi kétszázharmincezer forint.»

NEUE WÖRTER

tapasztalat

Erfahrung

Ez a tapasztalat.

hirdetés

Anzeige (Kleinanzeige, etwa für eine Wohnung)

Ez a hirdetés.

lakbér

Miete

A lakbér kétszázharmincezer forint.

ezer

tausend

Itt van ezer forint.

megváltoztatni

ändern

Megváltoztatom a dátumot.

ország

Land

Ez az ország.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 ezer

- ☐ A tausend
- ☐ B einem Empfänger; für einen Empfänger
- ☐ C Tasche

2 hirdetés

- ☐ A Anzeige (Kleinanzeige, etwa für eine Wohnung)
- ☐ B laut
- ☐ C schwarz

3 ország

- ☐ A tief
- ☐ B Land
- ☐ C Fahrrad

4 megváltoztatni

- ☐ A Montag
- ☐ B Firma
- ☐ C ändern

5 tapasztalat

- ☐ A Erfahrung
- ☐ B fünf
- ☐ C Geist

6 tervezni

- ☐ A Ecke
- ☐ B entwerfen
- ☐ C Frisur

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

de Becker Honnan Jó

_____ napot. Sara Fernández vagyok. Üljön le, kérem.

Bedeutung: Guten Tag. Ich bin Sara Fernández. Setzen Sie sich bitte.

Honnan de Becker Jó

Spanyol vagyok, _____ már tíz éve itt lakom. Akkor

beszéljünk magyarul.

Bedeutung: Ich bin Spanierin, aber ich wohne schon seit zehn Jahren hier. Sprechen wir also Ungarisch.

de Jó Becker Honnan

Meséljen magáról. _____jött? Mi a munkája?

Bedeutung: Erzählen Sie von sich. Woher kommen Sie? Was machen Sie beruflich?

Jó de Honnan Becker

Lena _____vagyok. Német vagyok, Hamburgból.

Harmincéves.

Bedeutung: Ich bin Lena Becker. Ich bin deutsch, aus Hamburg. Ich bin dreißig.

kis Jó Honnan de

Mérnök vagyok. Egy bútorgyárban dolgozom, egy _____

folyóparti városban.

Bedeutung: Ich bin Ingenieurin. Ich arbeite in einer Möbelfabrik, in einer kleinen Stadt am Fluss.

W3) GUTEN TAG. ICH BIN LILI. SETZEN SIE SICH BITTE.

Fülle die Sprechblasen.



állás munkája kulcsokat Üljön

Lili: Jó napot. Lili vagyok. _____ le, kérem.

Lili: Meséljen magáról. Mi a _____?

Lena: El tudja vinni a _____!

Lili: Kiváló! Öné az _____!

Bedeutung: 1. Guten Tag. Ich bin Lili. Setzen Sie sich bitte.

2. Erzählen Sie von sich. Was machen Sie beruflich?

3. Er kann Schlüssel mitnehmen!

4. Ausgezeichnet! Die Stelle gehört Ihnen!

Német vagyok, mérnök vagyok

Sich im Vorstellungsgespräch vorstellen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ich bleibe

Ungarisch

Online lesen & hören



Sich im Vorstellungsgespräch vorstellen

Német vagyok und **mérnök vagyok** sind für männliche und weibliche Lernende gleich. Für den Arbeitsplatz verwendest du zum Beispiel **bútorgyárban dolgozom**. Eine Beschreibung mit sein in der ersten Person behält **vagyok**, anders als ein nominales Prädikat in der dritten Person.

Eine Dauer kannst du mit **már tíz éve itt lakom** ausdrücken. Gründe stehen mit **miatt: a munka miatt, az emberek miatt**. **Magáról** bedeutet über sich selbst in der höflichen Anrede. **Kezdeni** heißt anfangen, wie in **mikor tud kezdeni?**

Form	Beispiel	Bedeutung
vagyok	Német vagyok.	Ich bin deutsch.
vagyok	Mérnök vagyok.	Ich bin Ingenieur.
éve	Már tíz éve itt lakom.	Ich wohne seit zehn Jahren hier.
miatt	A munka miatt jöttem.	Ich bin wegen der Arbeit gekommen.
magáról	Meséljen magáról.	Erzählen Sie von sich.
kezdeni	Mikor tud kezdeni?	Wann können Sie anfangen?

Német vagyok.

Ich bin deutsch.

Mérnök vagyok.

Ich bin Ingenieurin.

Már tíz éve itt lakom.

Ich wohne seit zehn Jahren hier.

A munka miatt jöttem.

Ich bin wegen der Arbeit gekommen.

Meséljen magáról.

Erzählen Sie von sich.

Mikor tud kezdeni?

Wann können Sie anfangen?

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1

Német

vagyok.

Bedeutung: Ich bin deutsch.

2 Mérnök vagyok.

Bedeutung: Ich bin Ingenieurin.

3 Már tíz éve itt lakom.

Bedeutung: Ich wohne seit zehn Jahren hier.

4 A munka miatt jöttem.

Bedeutung: Ich bin wegen der Arbeit gekommen.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Német _____.

- ☐ A vagyok
- ☐ B vannak
- ☐ C vagy

Bedeutung: Ich bin deutsch.

2 Mérnök _____.

- ☐ A vagytok
- ☐ B van
- ☐ C vagyok

Bedeutung: Ich bin Ingenieurin.

3 Már tíz _____ itt lakom.

- ☐ A éve
- ☐ B évek
- ☐ C évet

Bedeutung: Ich wohne seit zehn Jahren hier.

4 A munka _____ jöttem.

- ☐ A múlva
- ☐ B előtt
- ☐ C miatt

Bedeutung: Ich bin wegen der Arbeit gekommen.

5 Meséljen _____.

- ☐ A magáról
- ☐ B magadról
- ☐ C magamról

Bedeutung: Erzählen Sie von sich.

6 Mikor tud _____?

- ☐ A kezdünk
- ☐ B kezdeni
- ☐ C kezd

Bedeutung: Wann können Sie anfangen?

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE SÄTZE

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

kezdeni magáról éve miatt

Már tíz _____ itt lakom.

Bedeutung: Ich wohne seit zehn Jahren hier.

miatt éve kezdeni magáról

A munka _____jöttem.

Bedeutung: Ich bin wegen der Arbeit gekommen.

miatt magáról kezdeni éve

Meséljen _____.

Bedeutung: Erzählen Sie von sich.

magáról éve miatt kezdeni

Mikor tud _____?

Bedeutung: Wann können Sie anfangen?

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1

Bedeutung: Ich wohne seit zehn Jahren hier.

- 2

Bedeutung: Ich bin wegen der Arbeit gekommen.

- 3

Bedeutung: Wann können Sie anfangen?

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bin deutsch. Du sagst:

- ☐ A Német vagyok.
- ☐ B Német vagy.

2 Ich bin Ingenieur. Du sagst:

- ☐ A Mérnök van.
- ☐ B Mérnök vagyok.

3 Ich wohne seit zehn Jahren hier. Du sagst:

- ☐ A Már tíz éve itt lakom.
- ☐ B Már tíz évet itt lakom.

4 Ich bin wegen der Arbeit gekommen. Du sagst:

- ☐ A A munka múlva jöttem.
- ☐ B A munka miatt jöttem.

G6) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| ① Német vagyok. | Ⓐ Ich bin deutsch. |
| ② A munka miatt jöttem. | Ⓑ Erzählen Sie von sich. |
| ③ Mikor tud kezdeni? | Ⓒ Wann können Sie anfangen? |
| ④ Meséljen magáról. | Ⓓ Ich wohne seit zehn Jahren hier. |
| ⑤ Mérnök vagyok. | Ⓔ Ich bin Ingenieurin. |
| ⑥ Már tíz éve itt lakom. | Ⓕ Ich bin wegen der Arbeit gekommen. |